

### 6. Aalener Kinderbuchwochen:

#### "Bücherzirkus"

Endlich kommen wieder die Lesebegeisterten auf ihre Kosten! Die Stadtbibliothek Aalen lädt zum 6. Mal dazu ein, Autorinnen und Autoren "live" zu erleben und kennen zu lernen. Unter dem Motto "Bücherzirkus" gibt es vom **Mittwoch, 20. Februar bis Samstag, 2. März 2002** eine riesige Manege voll mit 32 Programmpunkten. Dabei stehen natürlich die Lesungen im Mittelpunkt, denn nicht erst seit der PISA-Studie betreibt die Stadtbibliothek Leseförderung! Eingeladen sind Autoren und Autorinnen, ein Illustrator, eine Tierfotografin, eine Malerin - lauter Menschen, die spannende Inhalte in die Bücher bringen. Daneben gibt es Kinderkultur vom Feinsten: zur Eröffnung mit OB Pfeifle ein Puppentheater, ein Konzert für Kinder, Kinderkino, die Ausstellung "UNICEF



macht Schule" und wie immer zum Abschluss die überaus beliebte Gruselnacht. Das Programmheft der Kinderbuchwochen liegt in der Aalener Stadtbibliothek und in ihren Zweigstellen in Fachsenfeld, Unterkochen und Wasseraltingen aus, daneben an verschiedenen öffentlichen Stellen. Wer sich rasch um die begehrten Karten kümmern möchte, kann ab **Montag, 4. Februar 2002** den Vorverkauf in der Stadtbibliothek Aalen nutzen. Dort gibt es Karten für das Puppentheater "Briefe von Felix" am **Mittwoch, 20. Februar 2002** sowie für das Spitzenkonzert "Gackitas Ei" für Kinder ab 6, das am **Montag, 25. Februar 2002** um 15 Uhr im Torhaus stattfindet.

#### Frauen

**Sonntag, 3. Februar 2002**  
**Frauenliturgie**, Spiel mit Masken, FBA Aalen, Haus Kastanie, Wilhelm-Merz-Straße 4, 19 bis 21 Uhr;

**Montag, 4. Februar 2002**  
**Aalener Frauennetzwerk**, Rathaus Aalen, kleiner Sitzungssaal, 18 Uhr;  
**Film: „Hinter dem Schleier“** zur Lage von Frauen in Afghanistan, VHS und Aalener Frauenbeauftragte, Torhaus, Paul-Ulmschneider-Saal, 19.30 Uhr;

**Donnerstag, 7. Februar 2002**  
**MS Office Intensiv**: EDV-Qualifizierung fürs Büro - Teilzeit - Informationstermin, VHS Aalen, Torhaus, Paul-Ulmschneider-Saal, 9.30 Uhr;  
**Durchstarten nach der Familienpause** Wiedereinstieg in das Berufsleben, Teilzeit-Informationstermin, VHS Aalen, Torhaus, Paul-Ulmschneider-Saal, 9.30 Uhr.

#### Aalener Lichtmessmarkt

Am Samstag, 2. Februar 2002 findet in der Innenstadt ein Krämermarkt statt. Ca. 150 Marktbesucher bieten ihre Waren in der Zeit von 8 bis 18 Uhr an.

#### Verlegung des Aalener Wochenmarktes

Wegen des Lichtmessmarktes wird der Aalener Wochenmarkt auf **Freitag, 1. Februar 2002** verlegt.

#### Verkehrsbehinderung

Wegen Durchführung des Lichtmessmarktes am **Samstag, 2. Februar 2002** ist in der Innenstadt von Aalen mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen. Ab 6 Uhr werden die Grünfelder Straße (ab Westl. Stadtgraben) und Reichsstädter Straße, der Südliche und der Östliche Stadtgraben sowie der Marktplatz für den allgemeinen Verkehr gesperrt. Im Südlichen und Östlichen Stadtgraben müssen parkende Fahrzeuge bis Samstag, 6 Uhr entfernt sein. Die Einbahnregelung in der Rittergasse wird aufgehoben, da die Innenstadt für Anlieger nur über die Straße "An der Stadtkirche" befahrbar ist. Die Anwohner werden auf diesem Wege um Verständnis für die an diesem Tage entstehenden Behinderungen gebeten.

#### Volkshochschule

**Mittwoch, 30. Januar 2002**  
**Dia-Vortrag**: Polen - in weiter Ferne so nah!, Manfred Probst und Karl Schaaf, 20 Uhr, Torhaus;  
**Donnerstag, 31. Januar 2002**  
**Zeitzeugen berichten**: Irrungen und Wirrungen nationaler Empfindungen-deutsche Biografien, Moderation: Dr. Jörg Jeschke, 19 Uhr, Torhaus;  
**Dienstag, 5. Februar 2002**  
**Vortrag**: Manfred Steinbach, Baubürgermeister der Stadt Aalen - Eine nachhaltige Politik kann man messen - auch in Aalen, Dr. Hans Diefenbacher, 19 Uhr, Torhaus.  
Das neue Frühjahrsprogramm 2002 ist ab sofort erhältlich. Hauptanmeldezeit ist bis zum 8. Februar 2002. Öffnungszeiten während der Hauptanmeldezeit sind von 9 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr.

#### Stadtbibliothek

##### Kunterbunte Geschichten- und Bastelkiste

"Bär und Igel helfen dem Biber" heißt die Geschichte, die am **Mittwoch, 6. Februar 2002**, im 2. OG der Aalener Stadtbibliothek für Kinder ab 5 Jahren vorgelesen wird. Anschließend basteln wir einen Bär.

#### Veranstaltungen

**Donnerstag, 31. Januar 2002**  
**Vortrag**: "Die ersten Sekunden des Universums", Astronomische Arbeitsgemeinschaft, Fachhochschule Aalen, 17 Uhr;  
**Samstag, 2. Februar 2002**  
**Orgelmusik zur Marktzeit**, Bezirkskantorat Aalen, Stadtkirche Aalen, 10 Uhr;  
**Faschingsball der Vorstadt**, Liederkränz Unterrombach, Bonhoefferhaus, 20 Uhr;  
**So., 3. Februar bis Fr., 8. März 2002**  
**Helmut Gruber-Ballehr - Kunstausstellung**, Landratsamt Ostalbkreis, Ostalbkreischaus, Eröffnung: Sonntag, 3. Februar, 14.30 Uhr;  
**Hiss-Polka'n Roll**, Folk-rockige Musik, Café Podium, 20.30 Uhr;  
**Dienstag, 5. Februar 2002**  
**Vortrag**: "Astronomische Grundlagen II", Astronomische Arbeitsgemeinschaft, Sternwarte Aalen, 20 Uhr;  
**Dia-Multivisionsshow** - Zu Fuß über die Alpen, Blickfang, Stadthalle Aalen, 20 Uhr;  
**Mittwoch, 6. Februar 2002**  
**Blutspenderaktion** des DRK von 13.30 bis 19 Uhr, in der Greuthalle.

#### Haus der Jugend

##### Teenie-Faschingsparty

Am **Mittwoch, 6. Februar**, steigt im Teenie-Treff des Hauses der Jugend eine Faschingsparty unter dem Motto "... abgespaced und völlig losgelöst". Einlass ist um 14.30 Uhr für 10- bis 14-jährige verkleidete Jungs und Mädels. Das Highlight wird die Playbackshow sein. Dazu bringen die Teilnehmenden ihren Song selbst mit. Prämiert wird die lustigste und einfallreichste Darstellung. Für gute Laune Musik sorgt DJ Natalie. Bis 16 Uhr finden verschiedene Aktivitäten, Spiele und eine Kostümpremierung statt. Im UKB von 1 € sind ein Getränk und ein Snack enthalten.

##### Teenie-Treff

Der Teenie-Treff ist ein offener Treff für Kinder zwischen 10 und 14 Jahren. Immer Mo., Di., u. Mi. ist das Haus der Jugend von 14 bis 17 Uhr geöffnet. Die Kinder können ihre Ideen und Vorschläge in das Teenie-Treff-Programm, welches alle zwei Monate neu erstellt wird, mit einfließen lassen. Die Kinder können sich auch unverbindlich treffen, ihre Musik hören oder das reichhaltige Spieleangebot nutzen.  
**Programm:**  
**Montag, 4. Februar** - Zur Faschingszeit werden heute Masken hergestellt. (UKB)  
**Dienstag, 5. Februar** - Internet für alle  
**Montag, 11. Februar** - Billardturnier  
**Dienstag, 12. Februar** - Faschingsküche selbstgemacht (UKB)  
**Mittwoch, 13. Februar** - Heute können die Kinder einen leckeren Milchshake selber mixen (UKB).

Weitere Informationen gibt es beim Haus der Jugend, Wilhelm-Merz-Str. 3, 73430 Aalen, Telefon: 07361/52-2246.

## Närrischer Rathaussturm



Eine wilde Horde der Unterkochener Bärenfänger und der Aalener Meckerer beabsichtigt am **Gumpendonnerstag, 7. Februar 2002, um 15 Uhr** das Aalener Rathaus zu stürmen. Man darf gespannt sein, ob es den erprobten Kampftruppen der beiden Zünfte gelingt, den Betonbunker einzunehmen und den Oberbürgermeister abzusetzen. Dem Vernehmen nach wird Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle und seine Getreuen unter tatkräftiger Mithilfe der Schützenkameradschaft Dewangen das Rathaus zäh verteidigen.

Der ACA und die Stadtverwaltung verteilen kostenlos Trillerpfeifen auf dem Marktplatz.

Die vereinigten "Meckerer" und "Bärenfänger" treffen sich um **14.45 Uhr** am Regenbaum.

Sofern es gelingen wird, den Oberbürgermeister gefangen zu nehmen, wird er vor der Rathausfestung auf die Anklagebank geführt. Anschließend gibt es im Rathausfoyer ein buntes Programm mit dem Fanfarenzug der Bärenfänger, den Gardien der Meckerzunft und dem Funkenmariechen.

Das Rathausfoyer ist bewirtschaftet.

## Noch Karten für Senioren-Prunksitzungen

Kurzentschlossene Seniorinnen und Senioren können für die Seniorenprunksitzungen in der Stadthalle am **Freitag, 1. Februar 2002** (Beginn: 16 Uhr) und **Sonntag, 3. Februar 2002** (Beginn: 14 Uhr) noch Karten zu 2,50 € beim Touristik-Service oder an der Tageskasse erwerben.

Den Buszubringerdienst für Schwerbehinderte übernehmen nach vorheriger Anmeldung das Deutsche Rote Kreuz, Bischof-Fischer-Str. 121, Telefon: 951-222, die Johanniter Unfallhilfe, Bischof-Fischer-Str. 71, Telefon: 9630-0 und der Malteser Hilfsdienst, Gerokstr. 2, Telefon: 9394-0.



## Stellenbörse

Bei der Stadt Aalen ist die Stelle

### der Leiterin bzw. des Leiters des Presse- und Informationsamtes

auf 1. April 2002 wiederzubesetzen.

#### Der Aufgabenbereich umfasst insbesondere:

- \* Planung und Koordination der städt. Öffentlichkeitsarbeit einschl. der Imagepflege
- \* Sonderaufgaben des Oberbürgermeisters
- \* Redaktion des städt. Amtsblattes
- \* Verantwortung für den Internet-Auftritt der Stadt Aalen
- \* Vertretung des Wirtschaftsbeauftragten

Wir suchen eine kontaktfreudige und gewandte Persönlichkeit mit Verhandlungsgeschick und Überzeugungskraft. Voraussetzung ist ein Abschluss im gehobenen nichttechnischen Verwaltungsdienst bzw. eine journalistische Ausbildung oder ein gleichwertiger Ausbildungsgang. Erwünscht sind mehrjährige, wenn mög-

lich einschlägige Berufserfahrung, Erfahrungen in Moderation und Projektmanagement. Erwartet werden Organisationstalent, Durchsetzungsfähigkeit, hohe Einsatzbereitschaft und zeitliche Flexibilität. Die Leitungsfunktion ist als Beamtenstelle in Besoldungsgruppe A 13 bewertet, im Angestelltenverhältnis nach Vergütungsgruppe II BAT. Wir setzen uns für Chancengleichheit ein und ermuntern Frauen zur Bewerbung. Ihre Bewerbung mit aussagekräftigen Unterlagen senden Sie bitte innerhalb von 3 Wochen nach Erscheinen dieser Anzeige unter Angabe der Kennziffer 0102/1 an die Stadtverwaltung Aalen, Postfach 17 40, 73407 Aalen. Für Fragen steht Ihnen die Leiterin des Personalamtes, Maria Böhner, unter der Rufnummer 07361/52-1231 zur Verfügung.

### Die Stadt Aalen bietet zum Kauf an:

#### Horizontalkamera und Zubehörgeräte für Reproduktionen

Beim Stadtmessungsamt wurde ab 1977 eine Horizontalkamera für alle Reproduktionsarbeiten zur exakten Vergrößerung und Verkleinerung von Plänen mit entsprechenden Zubehörgeräten eingesetzt. Auf Grund der Entwicklung der digitalen Technik im GIS-Bereich sind diese Geräte technisch überholt und werden nicht mehr eingesetzt. Unter Umständen kann ein individuelles Interesse am Einsatz dieser Analog-Geräte für Einzelfälle, oder auch für eine Ersatzteilbeschaffung, vorliegen. Deshalb werden die nachfolgend aufgeführten Geräte angeboten.

##### 1. Horizontalkamera:

Aufgrund der Aufgabenstellung handelt es sich um ein Gerät mit stattlichen Kennzahlen: Hersteller: Fa. Sixt, Baujahr: 1977, Typ: Repro-Horizontal-Kamera Modell RHX 67 mit Rückvergrößerungsansatz, Maximale Stativlänge: 4,60 m, Vorlagenhaltergröße: 110 cm x 140 cm, Aufnahme-

format: 60 cm x 70 cm, Rückvergrößerungsansatz: 40 cm x 50 cm, Gewicht: ca. 1,5 to.

Die entsprechenden Lampenhalterungen sowie Saugeinrichtungen sind integriert.

##### 2. Punktlicht-Kopierlampe:

Punktlicht-Kopierlampe, Sixt-Silux HC 3000

##### 3. Vakuum-Kopierrahmen:

Vakuum-Kopierrahmen für 1:1 Kopien mit dem Nutzformat 120 cm x 140 cm

##### 4. Entwicklungsgerät:

Zur Filmentwicklung ein Entwicklungsgerät RAPIDOPRINT DD6400

Die Geräte sind in technisch gutem Zustand. Die Abgabebedingungen müssen vereinbart werden.

Wenn Sie Interesse haben, wenden Sie sich bitte an Philipp Maier vom Stadtmessungsamt Aalen. Telefon: 07361-521420, FAX: 07361-523421, E-mail: stadtmessungsamt@aalen.de

### Aalener Stadthalle:

#### „Schillers Räuber“

Am **Mittwoch, 6. Februar, 20 Uhr**, gastiert das bekannte Theater Lindenhof aus Melchingen in der Aalener Stadthalle. Sie spielen „Schillers Räuber“ in einer Fassung von Manfred Karge. Karge spielt pointiert mit der Sprache Schillers, es erfolgt eine Rückbesinnung auf die schwäbische Herkunft von Friedrich Schiller.

Karge hat aus verschiedenen Fassungen der Räuber eine Zusammenschau geschaffen, die in das Schauer-Drama auch volkstümlich-komische Elemente einbringt. Er folgt dem Wink Schillers, spinnt die Handlung fort, und gibt Antworten auf die Fragen: Was macht Karl Moor, wenn er die Bühne verlässt? Was erwartet den Diener Daniel nach Dienstschluss? Karten sind im Vorverkauf erhältlich beim Touristik-Service Aalen, Telefon: 07361/52-2359.

#### Termine der Projektgruppen

Die Planungsgruppe "RIO + 10" trifft sich am **Montag, 4. Februar** um 19 Uhr im Rathaus Aalen, lokale Agenda Zimmer 124 um das angedachte Agenda-fest am Sonntag, 16. Juni 2002 weiter vorzubereiten. Interessierte BürgerInnen sind herzlich eingeladen.

In der 6. KW (Mo./Di. 17.45 Uhr, Mi. 20.30 Uhr) zeigt "Klappe, die 1." im Kinopark Aalen Das Experiment (Thriller, Deutschland, 2000, 120 min, Regie: Oliver Hirschbiegel).

Am **Dienstag, 5. Februar** trifft sich die Projektgruppe "Energietisch - Regenerative Energien um 17.30 Uhr im Rathaus Aalen, Zimmer 329. Auch die "Projektgruppe "Energietisch - Althausmodernisierung" trifft sich an diesem Tag. Treffpunkt ist um 19.30 Uhr die Gaststätte Roter Ochsen in Aalen. Interessierte BürgerInnen sind zu beiden Treffen eingeladen. Ebenfalls am **Dienstag, 5. Februar** findet um 19 Uhr in der VHS Aalen, Paul-Ulmschneider-Saal ein Vortrag über für Aalen entwickelten Nachhaltigkeitsindikatoren statt. Diese sollen es ermöglichen, nachhaltiges Handeln in der Politik messbar zu machen. Vortragende sind der Verfasser der Studie, Herr Dr. Diefenbacher von der Forschungsstätte der evangelischen Studiengemeinschaft Heidelberg und Baubürgermeister Manfred Steinbach. Mehr Informationen erhalten Sie beim Agenda-Büro d. Stadt Aalen, Tel.: 07361/52-1343.

#### Begegnungsstätte Bürgerspital

##### Gold, Silber, Edelsteine

**Donnerstag, 31. Januar 2002**  
Um 14.30 Uhr findet im Bürgerspital ein Nachmittag mit dem Designer und Goldschmiedemeister D. Ifju statt. Er zeigt seine neuesten Kreationen und gibt eine Einführung in die Philosophie des Schmucktragens.

##### Karneval im Bürgerspital.

Am **Gumpendonnerstag, 7. und Rosenmontag, 11. Februar** bietet die Begegnungsstätte Bürgerspital zwei Faschingsbälle und entführt in die Welt der Seefahrer "An der Waterkant". Platzkarten im Büro, 1. Stock.  
Am **Faschingsdienstag, 12. Februar** herrscht buntes Fasnachtstreiben ab 14 Uhr. Das Konzert des Orchesters und das Sonntags-Café müssen vom 3. Februar auf **Sonntag, 3. März** verlegt werden.

## StadtInfo

Amtsblatt der Stadt Aalen

Herausgeber:  
Stadt Aalen - Presse- und Informationsamt - Marktplatz 30, 73430 Aalen, Telefon: (0 73 61) 52-11 30, Telefax: (0 73 61) 52 19 02. Verantwortlich für den Inhalt: Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle und Pressereferent Günter Ensle. Druck: Süddeutscher Zeitungsdienst 73430 Aalen, Bahnhofstraße 65. Erscheint wöchentlich mittwochs.



## Öffentliche Bekanntmachungen

### Hundesteuer ist fällig

In diesen Tagen sind die Hundesteuerbescheide und die neuen Hundesteuermarken für das Jahr 2002 zugestellt worden.

Die Stadt erhebt die Hundesteuer nach den Vorschriften des Kommunalabgabengesetzes in Verbindung mit der städtischen Hundesteuersatzung vom 14. September 2000.

Die Steuerschuld für das Rechnungsjahr entsteht am 1. Januar und beträgt für jeden im Stadtgebiet gehaltenen über drei Monate alten Hund 75 €. Werden in einem Haushalt mehrere Hunde gehalten, so erhöht sich der Steuerbetrag für den zweiten und jeden weiteren Hund auf 150 €. Wird ein Hund erst nach dem 1. Januar gehalten bzw. drei Monate alt, beginnt die Steuerpflicht am ersten Tag des folgenden Kalendermonats.

Die Steuerpflicht endet mit Ablauf des Kalendermonats, in dem die Hundehaltung beendet wird. Dies ist der Steuerabteilung des Kämmereiamts innerhalb eines Monats mitzuteilen.

In diesem Zusammenhang wird auch darauf hingewiesen, dass jeder im Stadtgebiet gehaltene Hund spätestens im Alter von drei Monaten anzumelden ist.

Bei Neuanschaffung eines Hundes ist dieser spätestens einen Monat nach dem Erwerb anzumelden.

An- und Abmeldungen nehmen die Steuerabteilung der Stadtverwaltung, Zimmer 214, Tel. 07361/52-1214 und die Ortsschaftsverwaltungen entgegen.

Außerhalb des Hauses laufende, anzeigepflichtige Hunde müssen mit einer gültigen und sichtbar befestigten Hundesteuermarke versehen sein. Bei Verlust der Hundesteuermarke wird eine Ersatzmarke ausgeben.

Zu widerhandlungen gegen die Meldepflicht oder die Pflicht des Hundesteuermarkenanlegens außerhalb des Hauses gelten nach der städtischen Hundesteuersatzung als Ordnungswidrigkeit und werden mit einer Geldbuße geahndet.

### Peter Strauß 25 Jahre bei den Stadtwerken Aalen

Am 11. Januar 2002 feierte Peter Strauß im Casino der Stadtwerke Aalen sein 25jähriges Dienstjubiläum.

Seine Ausbildung begann er 1971 als Elektroinstallateur bei der Firma Rheinelektro in Nördlingen, bei der er bis 1978 beschäftigt war. Ab 01.04.1978 wechselte er zum Klärfacharbeiter und wurde zum stellvertretenden Kläranlagenmeister in Nördlingen ernannt. 1986 und 1989 vollzog Peter Strauß die Meisterprüfung zum Klärmeister und Ver- und Entsorger. Als Leiter und Klärmeister für die Sammelkläranlage im Hasennest ist Peter Strauß seit 01.04.1987 in Aalen tätig, hinzu kamen 1988 und 1989 die Kläranlagen in Dewangen und Waldhausen. Durch den Gemeinderat wurde Peter Strauß 1990 zum Betriebsleiter für alle städtischen Sammelkläranlagen bestellt.

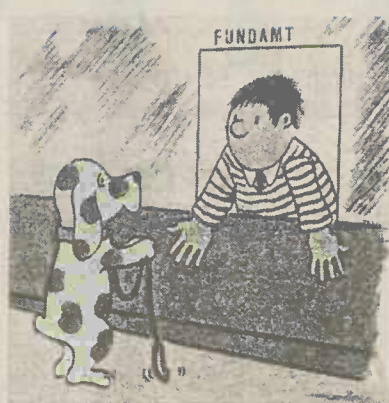
Im gleichen Jahr gingen damaligen Regenüberlaufbecken, für die der Bauhof der

Stadt Aalen zuständig war, in den Aufgabenbereich von Peter Strauß über. Im Jahr 1997 wurden die Klärwerksbetriebe und deren Aufgabenbereich von den Stadtwerken übernommen. In der Tätigkeit als Lehrer im Rahmen der Klärwärterfortbildung der ATV Landesgruppe Baden Württemberg ist Peter Strauß seit 1998 tätig. Im Bereich Abwasser kamen im Jahr 2001 weitere Aufgaben, wie z.B. Rupertschhofen mit zahlreichen Kläranlagen, Pumpwerken und Regenüberlaufbecken hinzu. Ulrich Walter, stellvertretender Geschäftsführer der Stadtwerke Aalen, Jörg Hägele, Leiter des Tiefbauamts und Betriebsratsvorsitzender Eugen Landgraf, hoben seine hervorragende Qualifikation, Tatkraft, Initiative, Verantwortungsbewußtsein, wirtschaftliches Denken, hohe Motivation und besondere Einsatzbereitschaft hervor, die sich auf seine Mitarbeiter positiv auswirkt. (Text: Stadtwerke)



Stellv. Geschäftsführer Ulrich Walter (links) übergibt Peter Strauß die Jubiläumsurkunde. Tiefbauamtsleiter Jörg Hägele (zweiter von rechts) und Betriebsratsvorsitzender Eugen Landgraf (rechts) gratulieren ebenfalls.

## Verloren - Gefunden



1 Ehering "Miriam", Fundort: Parkplatz Haus der Jugend, 1 Handy, Siemens, Fundort: Hüttfeld, schwarzer Geldbeutel, Fundort: Briefmarken Böttiger, eine Lesebrille, Fundort: Schwäpo-Shop, 1 Brille, Metall, Fundort: Waldweg Osterbucher-Hütte. **Verschiedene Fundsachen von der Firma RBS Aalen wie z. B.:** Geldbörsen, Sporttaschen, Regenschirme, Adidas-Rucksack, Regenjacken, Handys, Brillen, ein Ring. **Zu erfragen beim Fundamt Aalen, Telefon: 07361/52-1081.**

## Gottesdienste

### Katholische Kirchen:

**Marienkirche:** Sa. 16.30 Uhr Firmgottesdienst, So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11 Uhr Eucharistiefeier-Kinderkirche im Gemeindehaus; **St. Michaels-Kirche** (Pelzwasen): Sa. keine Vorabendmesse, So. 11 Uhr Eucharistiefeier der Kroaten; **St. Augustinus-Kirche** (Triumphstadt): So. 19 Uhr Eucharistiefeier; **St. Elisabeth-Kirche** (Grauleshof): So. 10 Uhr Eucharistiefeier; **Heilig-Kreuz-Kirche** (Hüttfeld): Sa. 18.30 Uhr Vorabendgottesdienst, Do. 18.30 Uhr Eucharistiefeier; **Salvator-Kirche:** Fr. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, So. 10 Uhr Firmgottesdienst, Mo. 19 Uhr Eucharistiefeier; **Peter- u. Paul-Kirche** (Heide): So. 9.15 Uhr Eucharistiefeier, Di. 19 Uhr Eucharistiefeier; **Ostalb-Klinikum:** So. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, Mi. 19 Uhr Kommunionfeier; **St. Bonifatius-Kirche** (Hofherrnw.): Sa. 18.30 Uhr Eucharistiefeier, Familiengottesdienst gestaltet vom Kindergarten St. Martin (Vorabendgottesdienst), So. 9 Uhr Eucharistiefeier; **St. Thomas** (Unterrombach): Sa. kein Gottesdienst, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier. **Evangelische Kirchen:** **Stadtkirche:** So. 9.20 Uhr Gottesdienst; **Augustinuskirche:** Jeden 2. u. 4. So. i. M. um 8.30 Uhr; **Johanneskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss; **Martinskirche** (Hüttfeld): So. 10.30 Uhr; **Martinskirche** (Pelzwasen): So. 10.30 Uhr; **Ostalb-Klinikum:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst, jeden 3. So. i. M. oek. Gottesdienst; **Peter- u. Paul-Kirche:** So. 10.30 Uhr jeden letzten So. i. M. um 9.15 Uhr oek. Gottesdienst; **Christuskirche** (Unterrombach): So. 9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und dem Posaunenchor.

Kurzfristige Änderungen sind möglich. Die übrigen Gottesdienste der Kirchen und Konfessionen entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.

## Termine der Wertstoffmobile

Ort	Standplatz	Tag	Standzeit	Anfahrt
Aalen	Gmünder Str. (Kundeninfo SWA)	Sa.	10.30 - 12.00	wöchentlich
	Greutplatz	Mi.	14.45 - 15.30	wöchentlich
	Storchentplatz	Mo.	18.15 - 19.15	wöchentlich
	Hofackerstr.	Do.	16.15 - 17.15	wöchentlich
	Jahnstr. (alter Turnplatz)	Sa.	14.15 - 15.00	wöchentlich
	Galgenbergstr./Max-Eyth-Str.	Do.	15.30 - 16.00	wöchentlich
	Langertschule	Do.	18.45 - 19.15	wöchentlich
	Stauffenbergstr./Schelmenstr.	Mi.	18.30 - 19.15	wöchentlich
	Kantstr./Hegelstr. (Bushaltestelle)	Do.	16.15 - 17.00	wöchentlich
	Kantstr./Nietzschestr.	Sa.	13.00 - 14.00	wöchentlich
Grauleshof	Ortsmitte	Mo.	16.00 - 16.30	14-tägig, nur in ungeraden KW
Heide	Fahrbachstr., bei Peter-u.P.-Kirche	Do.	14.45 - 15.15	wöchentlich
		Mo.	14.45 - 15.15	14-tägig, nur in ungeraden KW
Hofherrnw.	Reiherstr./Adlerstr. Weilerstr./Falkenstr.	Sa.	09.00 - 10.30	wöchentlich
		Sa.	13.00 - 14.00	wöchentlich
Hüttfeld	Richard-Wagner-Str./Erwin-R.-Str. Berliner Platz	Sa.	11.00 - 12.00	wöchentlich
		Do.	14.45 - 15.45	wöchentlich
Neflau	Hermelinstr. (Glascontainer)	Mo.	14.45 - 16.15	wöchentlich
Oberrombach	Bushaltestelle (Ortsmitte)	Mo.	15.45 - 16.30	14-tägig, nur in geraden KW
		Do.	17.15 - 18.15	wöchentlich
Pelzwasen/Zebert	Alte HdH-Str. (Glascontainer)	Do.	17.15 - 18.15	wöchentlich
Pflaumbach	Steigerplatz	Mi.	18.45 - 19.15	wöchentlich
Rötenberg	Charlottenstr., Jugend- u. Nachbarschaftszentrum	Mi.	16.00 - 17.00	wöchentlich
		Sa.	15.30 - 16.15	wöchentlich
Triumphstadt	Parkplatz Langertstr.	Sa.	15.30 - 16.15	wöchentlich
Unterrombach	Badgasse/Biberweg Steinertgasse (bei Glascontainer)	Sa.	14.15 - 15.00	wöchentlich
		Do.	17.45 - 19.15	wöchentlich

## Zu verschenken:

2 Alu-Heizöltanks mit Pumpe, 1 500 Liter, Telefon: 07361/68257 od. 77539; 1 Lattenrost, 1 m x 2 m, Telefon: 07361/49991; 1 Couchgarnitur, Cord-Optik, 1 Wohnzimmerschrank, 2,4 m breit, Telefon: 07361/89843; 3 Sessel, 4-Sitzer-Couch, Telefon: 07366/7165; Spieltisch für Kinderautositz, Wasserverdunstung für Heizung, Wickelaufgabe, Babybadewannenständer, Picco Espresso-Maschine, Gartentisch, Telefon: 07361/680895; 1 kompl. Schlafzimmer, Telefon: 07361/960152; 1 schwarzes Ledersofa, 1 Sessel, 1 Schlafcouch, Telefon: 07367/921012; 4 Sessel, beige-braun mit Kiefernholz, Telefon: 07361/36464 oder 41885;



1 Sofa, ausziehbar, 3 Wohnzimmerstühle, Telefon: 07361/937113; 1 Kühlschrank, Bosch, 50iger Jahre, Thermomat defekt, Telefon: 07361/62713 ab 18 Uhr; 4 Winterreifen, 3 x Typ 155 SR 1378 Q, Fabrikat Vredestein, 1 x Typ 155 SR 1378 S, Fabrikat Fulda, Telefon: 07366/921096 **Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis Fr., 10 Uhr an die Stadtverwaltung Aalen, Tel. 07361/52-1130. Nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen werden veröffentlicht!**

## Altpapiersammlung

### Straßensammlung Bauhof

Freitag, 1. Februar 2002

Hirschbach, Taufbach, Grauleshof, Galgenberg, Himmlingen. Das Altpapier ist am Abfuhrtag ab 7 Uhr windsicher verpackt und gut sichtbar am Straßenrand bereitzustellen. Kartonnagen von Gewerbebetrieben werden nicht mitgenommen!

## Immissionsdaten der LfU-Messstation Aalen vom 20.12. bis 27.01.2002

Werte in mg pro m³ Luft	NO <sub>2</sub>	SO <sub>2</sub>	CO	PM10-Staub	O <sub>3</sub>
max. 1-h-Mittelwert	0,092	0,049	2,3 *	0,159 **	0,083
Schwellenwert der 22. BImSchV bzw. der Tochtterrichtlinien der EU	0,200	0,350	10,0	---	0,180
max. 24-h-Mittelwert	0,069	0,018	1,3	0,079	0,070
Schwellenwert der 22. BImSchV bzw. der Tochtterrichtlinien der EU	0,100	0,125	---	0,050	---

SO<sub>2</sub> = Schwefeldioxid NO<sub>2</sub> = Stickstoffdioxid PM10-Staub = Stauberfassung mittels β-Absorption  
CO = Kohlenmonoxid O<sub>3</sub> = Ozon

\* 8-Stundenmittelwert \*\* 3-Stundenmittelwert

Bei Rückfragen steht Ihnen Johannes Kiefer, Telefon: 07361/521343, zur Verfügung.

# Aalener Familiennachrichten



## Geburten

### 4. Januar 2002

Sarah Romana, T. d. Winfried Kurz und Andrea geb. Weber, Aalen, Lange Straße 49

### 12. Januar 2002

Nina Isabell Ackermann, T. d. Frank Friedrich Fröhlich und Gabriele Birgit Ackermann, Giengen, Keltensstraße 7

### 13. Januar 2002

Cindy, T. d. Andreas Japs und Claudia geb. Fischer, Wallhausen, Otto-Ströbel-Weg 8

### 14. Januar 2002

Noel Justin, S. d. Jasmin Bogusch, Aalen, Friedrichstraße 27  
Lisa Julie, T. d. Katharina Kapitza, Schwäbisch Gmünd, Elbstraße 25

### 15. Januar 2002

Celine, T. d. Nathali Miriam Plank, Aalen, Heubergstraße 16

### 16. Januar 2002

Adrian Köhler, S. d. Jürgen Mack und Nadine Köhler, Aalen, Heidestraße 114  
Kadircan, S. d. Murat Şen und Asiye geb. Şen, Bopfingen, Härtsfeldstraße 3  
Johanna, T. d. Joachim Schürlein und Kathleen geb. Schulze, Ellwangen, Wolfgangstraße 63

### 17. Januar 2002

Nikolas Spanuth, S. d. Dipl.-Phys. Jens Karl Spanuth und Violaine Beyer, Aalen, Mohlstraße 33  
Angelina, T. d. Nancy Töpfer, Bopfingen, Ringstraße 31  
Linus Franck, S. d. Dieter Harald Hecht und Bettina Ingrid Franck, Nördlingen, Beim Bügele 9  
Chantal, T. d. Mehmet Halici und Jonanna geb. Stachowska, Aalen, Fachsenfelder Straße 20

### 18. Januar 2002

Jule Tamara, T. d. Werner Karl Schnell und Veronika geb. Redlinger, Bopfingen, Clara-Wieck-Straße 25  
Rebekka Salome, T. d. Ralf Martin Miller und Sabine Miller-Rathgeb geb. Rathgeb, Aalen, Bergbaustraße 8

### 19. Januar 2002

Flora Maxime, T. d. Julia Wiedmann, Schwäbisch Gmünd, Ulmenstraße 10

### 20. Januar 2002

Kevin Paul, S. d. Walter Kohout und Susanne Maria geb. Beckmann, Aalen, Damaskstraße 12  
Sebastian, S. d. Christoph Paul Pilz und Renate geb. Pils, Aalen, Gerokstraße 8  
Daliah, T. d. Hans-Peter Karl Gartenmeier und Angela Schön-Gartenmeier geb. Schön, Aalen, Spenglerstraße 15

### 21. Januar 2002

Christian Tobias, S. d. Hartmut Habrom und Ingrid Claudia geb. Gorus, Aalen, Nietzschestraße 4  
Lara, T. d. Gerrit Peer Seidel und Melanie geb. Wollschlaeger, Aalen, Eisenbahnstraße 11

### 18. Januar 2002

Elisabeth Balle geb. Vogt, Aalen, Rohrwangstraße 1

### 19. Januar 2002

Bruno Bernhard Galow, Aalen, Schopenhauerstraße 3

### 20. Januar 2002

Wilhelm Wagner, Aalen, Alemannenstraße 11  
Hermine Giebner geb. Meier, Aalen, Zochentalweg 17  
Alexander Herrmann, Essingen, Beethovenweg 1/1

### 21. Januar 2002

Peter Kurt Granelli, Aalen, Alte Heidenheimer Straße 11

### 22. Januar 2002

Luise Frida Holz geb. Lipp, Aalen, Heinrichstraße 1/1

### 23. Januar 2002

Agnes Häfele geb. Holzner, Bopfingen, Bergstraße 117

### 24. Januar 2002

Maria Hanosek geb. Gottwald, Aalen, Badgasse 7

## Sterbefälle



## Audi

### Verkaufe Audi A 4 Avant

1,8 l, Automatik, isisrotmet., 97 000 km, Bj. 5/97, Klimaautom., Vollederausst., ESD, eFH, Bose CD, AHK, Tempomat, Bordcomp., Sportfahrw., Sportsitze, Dachreiling, Alarmanl., uvm., VB 13.900 € Telefon (0 73 66) 3300

**Kaufe alle Pkw/Lkw/Busse/GLW Rost - km - TÜV - Unfall egal!**  
190, 123, 124, Honda, Mazda, Toyota, Hiace, L300, BMW, VW, Ford. 0 73 61/6 66 55

### Verk. Audi 80

Bj. 11/86, 1,6 l, 75 PS, 137 000 km, Topzust., ASU + TÜV bis 11/02, 600,- € Tel. (0 71 71) 8 68 19 ab 20 Uhr oder (0 71 71) 8 24 73 23

### Audi A3 TDI

Mod. 2000, 42 000 km, 66 kW (90 PS), Ambition, Klimatronik, schwarzmet., 1. Hand, unfallfrei **15 200,- Euro**

AMR, Haisterhofen 0 79 65/24 44

## Mehrere Audi A 4 & A 2

z. B. A 2, 1,4 TDI, 55 kW, EZ 5/01, Klima, R/C, ZV, el. Fh. usw.

**15 500,- €**

## FORD MONDEO

Neuwagen ab **20 500,- €**

Autohaus Stegmaier, Crailsheim

Telefon 0791/94 11-0

## Audi A 4, Bj. 95

74 kW, Klima, SD, el. Asp., RC, Sitze höhenverstellb., Alu, scheckheft-gepflegt, VB 8550,- €  
Telefon (0 73 66) 91 96 44

## Audi 80 Avant

Bj. 94, 115 PS, 64 000 km, Topzust., Preis VS. Tel. (0 71 71) 93 97 25

## Audi A 4 Avant 1.6

EZ 4/00, 11 000 km, ABS, Airbag, el.FH, Klimaautomatik, NS, Fernb. für ZV, Winterreifen, Winterpaket, Aluräder, RC, parkassistent, VB 19 350,- €  
Telefon (0 73 61) 3 15

## Audi A 3, Bj. 6/99

1,6, 101 PS, silbermet., 5-trg., 1. Hd., orig. 23 000 km, Klimatr., u. v. Extr., 12 900,- €  
Tel. (0 73 61) 35 02 16 / (0 71 60) 7 31 99 94